2025/1129

4.6.2025.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2025/1129

(2025. gada 26. maijs),

ar ko aicina dalībvalstis Eiropas Savienības interesēs akceptēt Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) grozījumus, kuri ietverti Rezolūcijas WHA77.17 pielikumā un pieņemti 2024. gada 1. jūnijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 168. panta 5. punktu saistībā ar tā 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta iii) un v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ([1]),

tā kā:

(1) 2022. gada 3. martā, pieņemot Lēmumu (ES) 2022/451 ([2]), Padome pilnvaroja Komisiju Savienības vārdā attiecībā uz Savienības kompetencē esošiem jautājumiem sākt sarunas par starptautisku nolīgumu par pandēmiju novēršanu, gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām, kā arī papildu grozījumiem Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (2005).

(2) Pasaules Veselības asamblejas (PVA) septiņdesmit septītajā sesijā 2024. gada 1. jūnijā Pasaules Veselības organizācijas (PVO) locekļi vienprātīgi pieņēma 2005. gada Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu dažādos grozījumus, kuri ietverti Rezolūcijas WHA77.17 pielikumā ("grozījumi") ([3]) un kuru mērķis ir stiprināt to efektivitāti.

(3) Ievērojot PVO Konstitūcijas 22. pantu, grozījumiem jāstājas spēkā attiecībā uz visiem PVO locekļiem, izņemot tos locekļus, kuri ģenerāldirektora paziņojumā par minēto grozījumu pieņemšanu noteiktajā termiņā ir paziņojuši par noraidījumu vai atrunām.

(4) Savienība veicina Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) stiprināšanu un to efektīvu īstenošanu.

(5) Pēdējos gados Savienība ir ievērojami stiprinājusi savu veselības drošības satvaru, pieņemot vairākus tiesību aktus, jo īpaši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2022/2371 ([4]) par nopietniem pārrobežu veselības apdraudējumiem, kā arī Padomes Regulu (ES) 2022/2372 ([5]) par pasākumu satvaru, lai nodrošinātu apgādi ar krīzes gadījumā nepieciešamiem medicīniskiem pretlīdzekļiem sabiedrības veselības ārkārtas situācijā Savienības līmenī.

([1]) 2025. gada 6. maija piekrišana (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

([2]) Padomes Lēmums (ES) 2022/451 (2022. gada 3. marts), ar ko pilnvaro Eiropas Savienības vārdā sākt sarunas attiecībā uz starptautisku nolīgumu par pandēmiju novēršanu, gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām, kā arī papildu grozījumiem Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (2005) (OV L 92, 21.3.2022., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2022/451/oj).

([3]) Rezolūcija WHA77.17 – "Stiprināt sagatavotību sabiedrības veselības ārkārtas situācijām un reaģēšanu uz tām, veicot mērķtiecīgus grozījumus Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (2005)", kura pielikumā iekļauts Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) grozījumu teksts un kurš pieejams https://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA77/A77_R17-en.pdf. Grozījumi ar vairākiem redakcionāliem labojumiem tika tālāk izplatīti Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) līgumslēdzējām valstīm ar PVO 2024. gada 19. septembra apkārtrakstu C.L.40.2024. Minētie redakcionālie labojumi ir atspoguļoti arī šim lēmumam pievienotajā grozījumu tekstā.

([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2022/2371 (2022. gada 23. novembris) par nopietniem pārrobežu veselības apdraudējumiem un ar ko atceļ Lēmumu Nr. 1082/2013/ES (OV L 314, 6.12.2022., 26. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2371/oj).

([5]) Padomes Regula (ES) 2022/2372 (2022. gada 24. oktobris) par pasākumu satvaru, lai nodrošinātu apgādi ar krīzes gadījumā nepieciešamiem medicīniskiem pretlīdzekļiem sabiedrības veselības ārkārtas situācijā Savienības līmenī (OV L 314, 6.12.2022., 64. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2372/oj).

(6) Liela daļa grozījumu attiecas uz jautājumiem, kuri ir Savienības kompetencē, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 168. panta 5. punktu, lasot to kopsakarā ar LESD 6. pantu un 168. panta 1. punktu, lai koordinētu vai papildinātu dalībvalstu darbības, un saistībā ar kuriem pastāv Savienības noteikumi, jo īpaši nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu jomā saskaņā ar Regulu (ES) 2022/2371. Turklāt daži grozījumi aptver jomas, uz kurām attiecas Savienības tiesību akti, kas saistīti ar apgādi ar krīzes gadījumā nepieciešamiem medicīniskiem pretlīdzekļiem, kā noteikts Regulā (ES) 2022/2372, sabiedrības veselības aizsardzību sabiedrības veselības ārkārtas situācijā, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2022/123 ([6]), personu brīvu pārvietošanos, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/38/EK ([7]), civilo aizsardzību, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumā Nr. 1313/2013/ES ([8]), vai attīstības sadarbību, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2021/947 ([9]).

(7) Šajā lēmumā nav izmantota iespēja Savienībai īstenot savu ārējo kompetenci jomās, attiecībā uz kurām vēl nepastāv Savienības noteikumi. Dalībvalstu kompetencē joprojām ir jautājumi, uz kuriem attiecas grozījumi, ciktāl grozījumi neietekmē Savienības noteikumus vai nemaina to darbības jomu, tostarp minēto noteikumu paredzamo turpmāko attīstību. Papildus tam, saskaņā ar LESD 168. panta 7. punktu dalībvalstis ir pilnībā atbildīgas par veselības politikas noteikšanu, kā arī par veselības aprūpes pakalpojumu un medicīniskās aprūpes organizēšanu un sniegšanu. Turklāt šis lēmums nerada dalībvalstīm papildu finanšu saistības.

(8) Neviens no grozījumiem nav pretrunā Savienības tiesību aktiem, un tāpēc nav vajadzīgas nekādas atrunas attiecībā uz grozījumiem, kas ir Savienības kompetencē.

(9) Savienība nav pievienojusies Starptautiskajiem veselības aizsardzības noteikumiem (2005), jo tiem var pievienoties tikai valstis. Visas dalībvalstis ir pievienojušās Starptautiskajiem veselības aizsardzības noteikumiem (2005).

(10) Šādos apstākļos un saskaņā ar lojālas sadarbības principu Savienības kompetence būtu jāīsteno ārēji ar dalībvalstu starpniecību. Šajā nolūkā dalībvalstis būtu jāaicina bez atrunām akceptēt grozījumus, ciktāl tie ir Savienības kompetencē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Dalībvalstis tiek aicinātas Savienības interesēs bez atrunām akceptēt Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) grozījumus, kuri ietverti 2024. gada 1. jūnijā pieņemtās Rezolūcijas WHA77.17 pielikumā, ciktāl Savienība ir pieņēmusi kopīgus noteikumus par minētajos grozījumos aplūkotajiem jautājumiem.

Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) grozījumu teksts ir pievienots šim lēmumam.

([6]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2022/123 (2022. gada 25. janvāris) par pastiprinātu Eiropas Zāļu aģentūras lomu attiecībā uz zālēm un medicīniskajām ierīcēm krīžgatavības un krīžu pārvarēšanas kontekstā (OV L 20, 31.1.2022., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/123/oj).

([7]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/38/EK (2004. gada 29. aprīlis) par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 30.4.2004., 77. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/38/oj).

([8]) Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1313/2013/ES (2013. gada 17. decembris) par Savienības civilās aizsardzības mehānismu (OV L 347, 20.12.2013., 924. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).

([9]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/947 (2021. gada 9. jūnijs), ar ko izveido Kaimiņattiecību, attīstības sadarbības un starptautiskās sadarbības instrumentu "Eiropa pasaulē", groza un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 466/2014/ES un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/1601 un Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 480/2009 (OV L 209, 14.6.2021., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/947/oj).

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2025. gada 26. maijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

C. SIEKIERSKI

TULKOJUMS

Grozījumi Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (2005), kas ar rezolūciju WHA77.17 (2024) pieņemti septiņdesmit septītajā Pasaules Veselības asamblejā, ir izcelti treknrakstā ar pasvītrojumu (papildinājumi) un ar pārsvītrojumu (svītrojumi).

STARPTAUTISKIE VESELĪBAS AIZSARDZĪBAS NOTEIKUMI (2005)

I DAĻA – DEFINĪCIJAS, MĒRĶIS UN DARBĪBAS JOMA, PRINCIPI UN ATBILDĪGĀS IESTĀDES

1. pants Definīcijas

1. Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (turpmāk tekstā – SVAN jeb – Noteikumi) lietotie termini:

(..)

“nacionālā SVAN iestāde” ir struktūra, ko dalībvalsts izraudzījusi vai izveidojusi valsts līmenī, lai koordinētu šo noteikumu īstenošanu dalībvalsts jurisdikcijā;

(..)

“pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija” ir starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums, ko izraisījusi pārnēsājama slimība, un:

i) tam ir plaša ģeogrāfiskā izplatība, kas aptver vairākas valstis un to teritorijas, vai tam ir augsts šādas izplatības risks, un

ii) tas pārsniedz veselības aprūpes sistēmu reaģēšanas spēju šajās dalībvalstīs, vai ir paaugstināts risks to pārsniegt, un

iii) tas rada būtiskus sociālus un/vai ekonomikas traucējumus, arī starptautiskās satiksmes un tirdzniecības traucējumus, vai tam piemīt augsts risks tos izraisīt, un

iv) tas prasa ātru, taisnīgu un pastiprinātu koordinētu starptautisku rīcību, izmantojot visas valdības pieeju un visas sabiedrības pieeju;

(..)

"attiecīgie veselības aprūpes produkti" ir veselības aprūpes produkti, kas vajadzīgi, lai reaģētu uz starptautiskas nozīmes ārkārtējiem sabiedrības veselības apdraudējumiem, arī pandēmijas izraisītām ārkārtas situācijām, un tie var ietvert zāles, vakcīnas, diagnostiku, medicīniskās ierīces, produktus slimību pārnēsātāju kontrolei, individuālos aizsarglīdzekļus, dekontaminācijas līdzekļus, palīgierīces, antidotus, ārstēšanas metodes, kuru pamatā ir šūnas un gēni, un citas veselības aprūpes tehnoloģijas;

(..)

2. pants Mērķis un darbības joma

Šo noteikumu mērķis un darbības joma ir novērst slimības starptautisku izplatīšanos, **sagatavoties tai,** aizsargāt pret to, kontrolēt to un nodrošināt pret to rīcību sabiedrības veselības aizsardzībai tādos virzienos, kas ir samērīgi un atbilstoši sabiedrības veselības apdraudējumam un kas nevajadzīgi netraucē starptautisko satiksmi un tirdzniecību.

3. pants Principi

1. Šo noteikumu īstenošanā pilnīgi tiek ievērota personu cieņa, cilvēktiesības un pamatbrīvības**, un tie veicina taisnīgumu un solidaritāti.**

(..)

4. pants Atbildīgās iestādes

1. Katra dalībvalsts ~~saskaņā ar šiem noteikumiem izraugās vai izveido~~ **saskaņā ar saviem valsts tiesību aktiem un kontekstu izraugās vai izveido vienu vai divas struktūras, kas darbojas kā nacionālā SVAN iestāde, un** nacionālo SVAN kontaktpunktu ~~un~~**, kā arī** tās jurisdikcijā esošās atbildīgās iestādes veselības aizsardzības **pasākumu īstenošanai saskaņā ar šiem noteikumiem**.

1.bis. Nacionālā SVAN iestāde koordinē šo noteikumu īstenošanu dalībvalsts jurisdikcijā.

(..)

2.bis. Dalībvalstis veic pasākumus, kas nepieciešami, lai īstenotu šā panta 1., 1.bis un 2. punktu, arī vajadzības gadījumā pielāgojot savu iekšzemes likumdošanu un administratīvās vienošanās dokumentus.

(..)

4. Dalībvalstis sniedz PVO kontaktinformāciju par **savu nacionālo SVAN iestādi un** saviem nacionālajiem SVAN kontaktpunktiem, un PVO nodrošina dalībvalstīm kontaktinformāciju par saviem PVO SVAN kontaktpunktiem. Minēto kontaktinformāciju pastāvīgi atjaunina un ik gadu apstiprina. **Šo kontaktinformāciju PVO** ~~Nacionālo SVAN kontaktinformāciju, ko PVO saņem atbilstoši šim pantam, tā~~ dara zināmu visām dalībvalstīm.

II DAĻA – INFORMĀCIJA UN SABIEDRĪBAS VESELĪBAS AIZSARDZĪBAS REAĢĒŠANAS DARBĪBAS

5. pants Uzraudzība

1. Iespējami drīz, bet ne vēlāk kā piecu gadu laikā pēc šo noteikumu stāšanās spēkā konkrētajā dalībvalstī, katra dalībvalsts attīsta, nostiprina un uztur **pamat**resursus**, kas vajadzīgi**, lai **novērstu,** konstatētu, novērtētu un brīdinātu par attiecīgiem gadījumiem un paziņotu par tiem saskaņā ar šiem noteikumiem, kā norādīts 1. ~~pielikumā~~**pielikuma A daļā**.

2. Atbilstoši 1. pielikuma ~~A daļas~~ 2. punktā norādītajam novērtējumam dalībvalsts var sniegt ziņojumu PVO, balstoties uz pamatotu nepieciešamību un īstenošanas plānu, un, to darot, iegūt divu gadu pagarinājumu, kurā izpildīt šā panta 1. punktā minēto pienākumu. Izņēmuma apstākļos, kā arī pamatojoties uz jaunu īstenošanas plānu, dalībvalsts var lūgt ģenerāldirektoram, kurš pieņem lēmumu, turpmāku pagarinājumu, kas nepārsniedz divus gadus, ņemot vērā atbilstoši 50. pantam izveidotās komitejas (turpmāk tekstā - Pārskatīšanas komiteja) tehniskās konsultācijas. Pēc šā panta 1. punktā minētā laika posma dalībvalsts, kas ieguvusi pagarinājumu, ik gadus ziņo PVO par sasniegto virzību uz pilnīgu īstenošanu.

3. Pēc dalībvalstu lūguma PVO palīdz tām attīstīt, nostiprināt un uzturēt šā panta 1. punktā minētos **pamat**resursus.

(..)

6. pants Paziņošana

1. Katra dalībvalsts novērtē savā teritorijā konstatētos gadījumus, izmantojot 2. pielikumā minētos lēmumu pieņemšanas norādījumus. Katra dalībvalsts ar visefektīvākajiem pieejamiem sakaru līdzekļiem, izmantojot nacionālo SVAN kontaktpunktu un 24 stundu laikā pēc veselības aizsardzības informācijas novērtējuma, paziņo PVO par visiem gadījumiem, kas var izraisīt starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu tās teritorijā, saskaņā ar lēmumu pieņemšanas norādījumiem, kā arī par visiem veselības aizsardzības pasākumiem, kas īstenoti, reaģējot uz attiecīgajiem gadījumiem. Ja PVO saņemtais paziņojums attiecas uz Starptautiskās atomenerģijas aģentūras (*IAEA*) **vai citas(-u) starpvaldību organizācijas(-u)** kompetenci, PVO **saskaņā ar 14. panta 1. punktu** to nekavējoties paziņo Starptautiskajai atomenerģijas aģentūrai **vai, attiecīgā gadījumā, citai(-ām) kompetentajai(-ām) starpvaldību organizācijai(-ām)**.

(..)

8. pants Konsultācijas

Ja dalībvalsts teritorijā ir konstatēti gadījumi, par kuriem nav jāziņo, kā paredzēts 6. pantā, jo īpaši tādi gadījumi, par kuriem nav pietiekami daudz pieejamas informācijas, lai aizpildītu lēmumu pieņemšanas norādījumus, ~~dalībvalsts tomēr var par tiem nepārtraukti ziņot~~**dalībvalstij tomēr būtu par tiem jāinformē** PVO ar nacionālā SVAN kontaktpunkta starpniecību un ~~konsultēties~~**savlaicīgi jākonsultējas** ar PVO par piemērotiem veselības aizsardzības pasākumiem. Šādu paziņojumu gadījumā rīkojas atbilstoši 11. panta 2. līdz 4. punktam. Dalībvalsts, kuras teritorijā gadījums ir konstatēts, var lūgt PVO palīdzību, lai novērtētu minētās dalībvalsts iegūtos epidemioloģiskos pierādījumus.

(..)

10. pants Verificēšana

(..)

3. ~~Ja PVO saņem~~ **Saņemot** informāciju par gadījumu, kas var izraisīt starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu, ~~tā~~**PVO** piedāvā sadarboties ar attiecīgo dalībvalsti, lai novērtētu slimības starptautiskas izplatīšanās iespēju, iespējamu starptautiskās satiksmes traucējumu un kontroles pasākumu atbilstību. Tādas darbības var iekļaut sadarbību ar citām standartu noteicējām organizācijām un piedāvājumu mobilizēt starptautisko palīdzību, lai atbalstītu valsts iestādes veikto situācijas novērtējumu un koordinēšanu uz vietas. Ja dalībvalsts pieprasa, PVO sniedz informāciju, kas atbalsta šādu piedāvājumu.

4. Ja dalībvalsts nepieņem sadarbības piedāvājumu~~, PVO var,~~ **un** ja to pamato sabiedrības veselības apdraudējuma apjoms, **PVO būtu jādalās ar citām dalībvalstīm ar tai pieejamo informāciju par šo gadījumu un vienlaikus jāmudina dalībvalsts**~~izplatīt tai pieejamo informāciju citām dalībvalstīm, tikmēr mudinot attiecīgo dalībvalsti~~ pieņemt PVO sadarbības piedāvājumu, **turklāt** ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts viedokli.

11. pants Informācijas sniegšana, ko veic PVO

(..)

2. Atbilstoši 6. un 8. pantam un 9. panta 2. punktam saņemto informāciju PVO izmanto verifikācijas, novērtējuma un palīdzības nolūkos saskaņā ar šiem noteikumiem un, ja nav citāda nolīguma ar attiecīgajos noteikumos minētajām dalībvalstīm, minēto informāciju nedara vispārpieejamu citām dalībvalstīm līdz tam laikam, kad:

a) ir noteikts, ka attiecīgais gadījums izraisa starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu**, arī pandēmijas izraisītu ārkārtas situāciju,** atbilstoši 12. pantam, vai

(..)

*12. pants Starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma situācijas**, arī pandēmijas izraisītas ārkārtas situācijas,** noteikšana*

1. Pamatojoties uz saņemto informāciju, jo īpaši no dalībvalsts**(-īm)**, kuras**(-u)** teritorijā**(-ās**) gadījums konstatēts, ģenerāldirektors nosaka, vai attiecīgais gadījums ir starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma situācija**, attiecīgā gadījumā arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija,** saskaņā ar šajos noteikumos norādītajiem kritērijiem un procedūru.

2. Ja ģenerāldirektors, pamatojoties uz novērtējumu saskaņā ar šiem noteikumiem, uzskata, ka ir radies starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums, ģenerāldirektors par šo provizorisko noteikšanu apspriežas ar dalībvalsti**(-īm)**, kuras**(-u)** teritorijā**(-ās)** gadījums ir konstatēts. Ja ģenerāldirektors un dalībvalsts**(-is)** par minēto noteikšanu ir vienojušies, ģenerāldirektors atbilstoši 49. pantā noteiktajai procedūrai pieprasa atbilstoši 48. pantam izveidotās komitejas (turpmāk tekstā - Ārkārtējo situāciju komiteja) viedokli par piemērotiem pagaidu ieteikumiem.

3. Ja pēc šā panta 2. punktā minētās konsultācijas ģenerāldirektors un dalībvalsts**(-is)**, kuras**(-u)** teritorijā**(-ās)** gadījums konstatēts, 48 stundu laikā nepanāk konsensu par to, vai attiecīgais gadījums izraisa starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu, noteikšanu veic atbilstoši 49. pantā norādītajai procedūrai.

4. Nosakot to, vai gadījums izraisa starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu, **attiecīgā gadījumā arī pandēmijas izraisītu ārkārtas situāciju,** ģenerāldirektors ņem vērā:

a) dalībvalsts**(-u)** sniegto informāciju;

(..)

4.bis. Ja ģenerāldirektors nosaka, ka gadījums ir starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums, ģenerāldirektors, ņemot vērā 4. punktā minētos jautājumus, papildus nosaka, vai starptautiskā sabiedrības veselības ārkārtas situācija ir uzskatāma arī par pandēmijas izraisītu ārkārtas situāciju.

5. Ja ģenerāldirektors **pēc šā panta 4. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā minēto jautājumu apsvēršanas un** pēc konsultācijām ar dalībvalsti**(-īm)**, kuras**(-u)** teritorijā**(-ās)** starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums**, arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija,** ir radies, uzskata, ka starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums**, arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija,** ir beidzies**, jo tas vairs neatbilst attiecīgajai definīcijai 1. pantā**, viņš pieņem lēmumu atbilstoši 49. pantā norādītajai procedūrai.

*13. pants Sabiedrības veselības aizsardzības reaģēšanas darbības**, arī vienlīdzīga piekļuve attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem***

1. Katra dalībvalsts iespējami drīz, bet ne vēlāk kā piecus gadus pēc šo noteikumu stāšanās spēkā attiecībā uz minēto dalībvalsti, attīsta, nostiprina un uztur **pamat**resursus, **kas vajadzīgi,** lai **novērstu**~~nekavējoties un efektīvi reaģētu uz~~ sabiedrības veselības apdraudējuma un starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma ~~situācijām~~**situācijas, arī pandēmijas izraisītas ārkārtas situācijas, sagatavotos tām un nekavējoties un efektīvi reaģētu uz tām, tostarp nestabilās situācijās un humanitārā kontekstā**, kā norādīts 1. ~~pielikumā~~ **pielikuma A daļā**. PVO, konsultējoties ar dalībvalstīm, publicē vadlīnijas, lai atbalstītu dalībvalstis sabiedrības veselības aizsardzības reaģēšanas **pamat**spēju pilnveidošanā.

2. Atbilstoši 1. pielikuma ~~A daļas~~ 2. punktā norādītajam novērtējumam dalībvalsts var sniegt ziņojumu PVO, balstoties uz pamatotu nepieciešamību un īstenošanas plānu, un, to darot, iegūt divu gadu pagarinājumu, kurā izpildīt šā panta 1. punktā minēto pienākumu. Izņēmuma apstākļos, kā arī, pamatojoties uz jaunu īstenošanas plānu, dalībvalsts var lūgt ģenerāldirektoram, kurš pieņem lēmumu, turpmāku pagarinājumu, kas nepārsniedz divus gadus, ņemot vērā Pārskatīšanas komitejas tehniskās konsultācijas. Pēc šā panta 1. punktā minētā laika posma dalībvalsts, kas ieguvusi pagarinājumu, ik gadus ziņo PVO par sasniegto virzību uz pilnīgu īstenošanu.

3. Pēc dalībvalsts lūguma **vai pēc tam, kad tā ir pieņēmusi attiecīgu PVO piedāvājumu**, PVO ar to sadarbojas, veicot pasākumus, lai novērstu sabiedrības veselības apdraudējumu un ~~citus~~ gadījumus, nodrošinot tehniskās vadlīnijas un novērtējot kontroles pasākumu efektivitāti uz vietas, vajadzības gadījumā iekļaujot starptautisku ekspertu komandu mobilizāciju palīdzībai uz vietas.

4. Ja PVO, konsultējoties ar ~~attiecīgajām dalībvalstīm~~**attiecīgo(-ajām) dalībvalsti(-īm)**, kā paredzēts 12. pantā, nosaka, ka pastāv starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums, **arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija,** tā papildus šā panta 3. punktā norādītajam atbalstam var piedāvāt dalībvalstij**(-īm)** turpmāku palīdzību, iekļaujot starptautiskā apdraudējuma smaguma un kontroles pasākumu atbilstības novērtējumu. Tāda sadarbība var iekļaut piedāvājumu mobilizēt starptautisko palīdzību, lai atbalstītu valsts iestādes novērtējuma izdarīšanā un koordinēšanā uz vietas. Ja dalībvalsts pieprasa, PVO sniedz informāciju, kas atbalsta šādu piedāvājumu.

(..)

6. PVO pēc attiecīga pieprasījuma nodrošina atbilstošas vadlīnijas un palīdzību citām dalībvalstīm, ko ietekmē vai apdraud starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums**, arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija**.

7. PVO atbalsta dalībvalstis pēc to pieprasījuma vai pēc attiecīga PVO piedāvājuma pieņemšanas un koordinē starptautiskās reaģēšanas darbības starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma situācijās, arī pandēmijas izraisītās ārkārtas situācijās, pēc to noteikšanas saskaņā ar šo noteikumu 12. pantu.

8. Pēc tam, kad ir noteikts starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums, arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija, un šāda apdraudējuma laikā PVO veicina dalībvalstu savlaicīgu un vienlīdzīgu piekļuvi attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem, pamatojoties uz sabiedrības veselības apdraudējumiem un vajadzībām, un strādā pie tā, lai likvidētu šķēršļus šādai piekļuvei. Šajā nolūkā ģenerāldirektors:

a) veic un periodiski pārskata un atjaunina novērtējumus par sabiedrības veselības vajadzībām, kā arī sabiedrības veselības aizsardzības reaģēšanas darbībām attiecīgi nepieciešamo veselības produktu pieejamību un piekļūstamību, tostarp pieejamību cenas ziņā; publicē šādus novērtējumus; kā arī ņem vērā pieejamos novērtējumus, izdodot, grozot, pagarinot vai izbeidzot ieteikumus saskaņā ar šo noteikumu 15., 16., 17., 18. un 49. pantu;

b) izmanto PVO koordinēto(-s) mehānismu(-us) vai, apspriežoties ar dalībvalstīm, vajadzības gadījumā veicina šādu mehānismu izveidi un attiecīgā gadījumā koordinē darbību ar citiem sadales un izplatīšanas mehānismiem un tīkliem, kas veicina savlaicīgu un vienlīdzīgu piekļuvi attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem, pamatojoties uz sabiedrības veselības vajadzībām;

c) pēc to pieprasījuma atbalsta dalībvalstis attiecīgo veselības aprūpes produktu ražošanas izvēršanā un ģeogrāfiskā dažādošanā, attiecīgā gadījumā izmantojot attiecīgos PVO koordinētos un citus tīklus un mehānismus, ievērojot šo noteikumu 2. pantu, un saskaņā ar attiecīgajiem starptautiskajiem tiesību aktiem;

d) pēc tās pieprasījuma dalās ar dalībvalsti ar kāda konkrēta attiecīgā veselības aprūpes produkta dokumentāciju, ko ražotājs iesniedzis PVO apstiprināšanai, un ja ražotājs tam piekritis, dara to 30 dienu laikā pēc šāda pieprasījuma saņemšanas, lai atvieglotu dalībvalsts veikto reglamentēto novērtēšanu un atļaujas piešķiršanu, un

e) pēc attiecīga pieprasījuma sniedz atbalstu dalībvalstīm un attiecīgā gadījumā, izmantojot attiecīgus PVO koordinētus un citus tīklus un mehānismus, saskaņā ar šā panta 8. punkta c) apakšpunktu, lai stimulētu pētniecību un izstrādi un stiprinātu kvalitatīvu, drošu un efektīvu attiecīgo veselības aprūpes produktu vietējo ražošanu, un veicinātu citus pasākumus, kas ir būtiski šā noteikuma pilnīgai īstenošanai.

9. Saskaņā ar šā panta 5. punktu un šo noteikumu 44. panta 1. punktu un pēc citu dalībvalstu vai PVO pieprasījuma dalībvalstis, ievērojot piemērojamos tiesību aktus un pieejamos resursus, apņemas savstarpēji sadarboties un sniegt savstarpēju palīdzību, kā arī atbalstīt PVO koordinētas reaģēšanas darbības, tostarp:

a) atbalstot PVO šajā pantā izklāstīto darbību īstenošanā;

b) uzrunājot attiecīgās ieinteresētās personas, kas darbojas to attiecīgajās jurisdikcijās, un mudinot tās atvieglot vienlīdzīgu piekļuvi attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem, kas nepieciešami, lai reaģētu uz starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu, arī pandēmijas izraisītu ārkārtas situāciju, un

c) vajadzības gadījumā darot pieejamus attiecīgo veselības aprūpes produktu pētniecības un izstrādes nolīgumu noteikumus, kas starptautiskas nozīmes ārkārtējā sabiedrības veselības apdraudējuma situācijā, arī pandēmijas izraisītā ārkārtas situācijā, sekmē vienlīdzīgu piekļuvi šādiem produktiem.

(..)

III DAĻA – IETEIKUMI

15. pants Pagaidu ieteikumi

1. Ja atbilstoši 12. pantam ir noteikts, ka pastāv starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums**, arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija**, ģenerāldirektors izdod pagaidu ieteikumus saskaņā ar 49. pantā norādīto procedūru. Tādus pagaidu ieteikumus var attiecīgi grozīt vai paplašināt, tostarp pēc tam, kad ir noteikta starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma **situācijas, arī pandēmijas izraisītas ārkārtas situācijas,** izbeigšanās, var izdot citus pagaidu ieteikumus, kas vajadzīgi, lai novērstu vai tūlīt noteiktu tās atkārtošanos.

2. Pagaidu ieteikumi var iekļaut veselības aizsardzības pasākumus, kas jāīsteno dalībvalstij**(-īm)**, kurā**(-ās)** pastāv starptautiskas nozīmes ārkārtējs sabiedrības veselības apdraudējums**, arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija**, vai citām dalībvalstīm attiecībā uz personām, bagāžu, kravu, konteineriem, transportlīdzekļiem, precēm**, to skaitā attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem,** un/vai pasta pakām, lai novērstu vai samazinātu slimības starptautisku izplatīšanos un izvairītos no nevajadzīga starptautiskās satiksmes traucējuma.

2.bis. Ģenerāldirektoram, paziņojot dalībvalstīm par pagaidu ieteikumu izdošanu, grozīšanu vai pagarināšanu, būtu jāsniedz pieejamā informācija par katru(visiem) PVO koordinēto(-ajiem) mehānismu(-iem), kas saistīts(-i) ar piekļuvi attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem un to piešķiršanu, kā arī par jebkuriem citiem sadales un izplatīšanas mehānismiem un tīkliem.

3. Pagaidu ieteikumus var izbeigt atbilstoši 49. pantā norādītajai procedūrai jebkurā laikā, un tie automātiski beidzas trīs mēnešu laikā pēc to izdošanas. Tos var grozīt vai pagarināt par papildu laika posmiem līdz trim mēnešiem. Pagaidu ieteikumus nevar piemērot ilgāk kā līdz otrajai Pasaules Veselības asamblejai pēc tam, kad noteikta starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma situācija**, arī pandēmijas izraisīta ārkārtas situācija**, uz kuru tie attiecas.

16. pants Pastāvīgie ieteikumi

1. PVO var sniegt pastāvīgos ieteikumus atbilstošu veselības aizsardzības pasākumu regulārai vai periodiskai piemērošanai atbilstoši 53. pantam. Tādus pasākumus dalībvalstis var veikt attiecībā uz personām, bagāžu, kravu, konteineriem, transportlīdzekļiem, precēm**, to skaitā attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem**, un/vai pasta pakām pret īpašiem, notiekošiem sabiedrības veselības apdraudējumiem, lai novērstu vai samazinātu slimības starptautisku izplatīšanos un izvairītos no nevajadzīga starptautiskās satiksmes traucējuma. PVO atbilstoši 53. pantam var attiecīgi grozīt vai izbeigt šādus ieteikumus.

2. Ģenerāldirektoram, paziņojot dalībvalstīm par pastāvīgo ieteikumu izdošanu, grozīšanu vai pagarināšanu, būtu jāsniedz pieejamā informācija par jebkuru(-iem) PVO koordinēto(-ajiem) mehānismu(-iem) attiecībā uz piekļuvi attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem un to piešķiršanu, kā arī par jebkuriem citiem sadales un izplatīšanas mehānismiem un tīkliem.

17. pants Ieteikumu kritēriji

Izdodot, grozot vai izbeidzot pagaidu vai pastāvīgos ieteikumus, ģenerāldirektors ņem vērā:

(..)

d.bis) attiecīgo veselības aprūpes produktu pieejamību un piekļūstamību tiem;

(..)

18. pants Ieteikumi attiecībā uz personām, bagāžu, kravu, konteineriem, transportlīdzekļiem, precēm vai pasta pakām

(..)

3. PVO izdotajos ieteikumos dalībvalstīm attiecīgā gadījumā ņem vērā vajadzību:

a) atvieglot starptautisko ceļošanu, jo īpaši veselības un aprūpes darbinieku un cilvēku, kas nonākuši dzīvībai bīstamās vai humanitārās situācijās, ceļošanu. Šis noteikums neskar šo noteikumu 23. pantu, un

b) uzturēt starptautiskās piegādes ķēdes, arī attiecībā uz attiecīgajiem veselības aprūpes produktiem un pārtikas piegādēm.

IV DAĻA – IEBRAUKŠANAS VIETAS

19. pants Vispārējās prasības

Katra dalībvalsts papildus citām šajos noteikumos paredzētajām saistībām:

a) nodrošina, lai izraudzīto iebraukšanas vietu **pamat**resursus, kas norādīti 1. ~~pielikumā~~**pielikuma B daļā**, attīstītu 5. panta 1. punktā un 13. panta 1. punktā paredzētajā termiņā;

(..)

20. pants Lidostas un ostas

1. Dalībvalstis izraugās lidostas un ostas, kas attīsta 1. ~~pielikumā~~**pielikuma B daļā** paredzētos **pamat**resursus.

(..)

21. pants Sauszemes robežšķērsošanas vietas

1. Pamatojoties uz sabiedrības veselības apsvērumiem, dalībvalsts vai izraudzīties sauszemes robežšķērsošanas vietas, kas attīsta 1. ~~pielikumā~~**pielikuma B daļā** paredzētos **pamat**resursus, ņemot vērā:

(..)

2. Dalībvalstīm, kam ir kopīgas robežas, jāapsver:

(..)

b) blakusesošo sauszemes robežšķērsošanas vietu kopēja izraudzīšanās attiecībā uz 1. ~~pielikumā~~**pielikuma B daļā** norādītajiem **pamat**resursiem atbilstoši šā panta 1. punktam.

(..)

V DAĻA – SABIEDRĪBAS VESELĪBAS AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

I nodaļa – Vispārīgi noteikumi

23. pants Veselības aizsardzības pasākumi, iebraucot valstī un izbraucot no tās

1. Saskaņā ar piemērojamiem starptautiskiem nolīgumiem un šo noteikumu attiecīgajiem pantiem dalībvalsts sabiedrības veselības aizsardzības nolūkā, iebraucot valstī vai izbraucot no tās var pieprasīt:

a) attiecībā uz ceļotājiem:

(..)

iii) neinvazīvu medicīnisko apskati, kas ir vismazāk apgrūtinošā apskate, lai sasniegtu sabiedrības veselības aizsardzības mērķi~~.~~**, un**

b) bagāžas, kravas, konteineru, transportlīdzekļu, preču, pasta paku un cilvēku mirstīgo atlieku apskati.

(..)

II nodaļa – Īpaši noteikumi attiecībā uz pārvadājumiem un pārvadātājiem

24. pants Pārvadātāji

1. Dalībvalstis veic visus šiem noteikumiem atbilstošos lietderīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka pārvadātāji:

a) atbilst veselības aizsardzības pasākumiem, ko ieteikusi PVO un pieņēmusi dalībvalsts~~;~~ **, tostarp pasākumiem izmantošanai transportlīdzeklī, kā arī iekāpšanas un izkāpšanas laikā,**

b) informē ceļotājus par veselības aizsardzības pasākumiem, ko ieteikusi PVO un pieņēmusi dalībvalsts, **tostarp pasākumiem izmantošanai transportlīdzeklī, kā arī iekāpšanas un izkāpšanas laikā,**~~;~~ un

(..)

27. pants Skartie transportlīdzekļi

1. (..)

Kompetentā iestāde var īstenot veselības aizsardzības papildu pasākumus, vajadzības gadījumā iekļaujot transportlīdzekļu izolēšanu **un karantīnu**, lai novērstu slimības izplatīšanos. Par tādiem papildu pasākumiem jāziņo nacionālajam SVAN kontaktpunktam.

(..)

28. pants Kuģi un gaisa kuģi iebraukšanas vietās

(..)

3. Ja tas praktiski iespējams un atbilstoši ~~minētā panta iepriekšējam~~**šā panta 2.** punktam, dalībvalsts atļauj piešķirt brīvo praksi kuģim vai gaisa kuģim pa radio vai citiem sakaru līdzekļiem, ja, pamatojoties uz informāciju, kas no tā saņemta pirms tā ierašanās, dalībvalsts uzskata, ka kuģa vai gaisa kuģa ierašanās dēļ neizcelsies vai neizplatīsies slimība.

(..)

VI DAĻA – VESELĪBAS APRŪPES DOKUMENTI

35. pants Vispārīgs noteikums

(..)

2. Veselības dokumentus saskaņā ar šiem noteikumiem var izdot nedigitālā vai digitālā formātā, ievērojot katras dalībvalsts pienākumus attiecībā uz šādu dokumentu formātu, kas izriet no citiem starptautiskiem nolīgumiem.

3. Neatkarīgi no formāta, kādā veselības dokumenti ir izsniegti saskaņā ar šiem noteikumiem, minētie veselības dokumenti atbilst attiecīgi 36. līdz 39. pantā minētajiem pielikumiem, un to autentiskumam jābūt pārbaudāmam.

4. PVO, apspriežoties ar dalībvalstīm, izstrādā un vajadzības gadījumā atjaunina tehniskās vadlīnijas, tostarp specifikācijas vai standartus, kas saistīti ar veselības dokumentu (gan digitālā, gan nedigitālā formātā) izdošanu un autentiskuma pārbaudi. Šādas specifikācijas vai standarti ir saskaņā ar 45. pantu par personas datu apstrādi.

(..)

*37. pants ~~Jūras~~ **Kuģa** sanitārā deklarācija*

1. Kapteinis pirms ierašanās pirmajā piestāšanas ostā dalībvalsts teritorijā pārliecinās par veselības stāvokli kuģī un, izņemot gadījumus, kad dalībvalsts to nepieprasa, kapteinis pēc kuģa ierašanās vai pirms tās, ja kuģis ir tā aprīkots un dalībvalsts pieprasa tādu iepriekšēju piegādi, aizpilda un piegādā attiecīgās ostas kompetentajai iestādei ~~Jūras~~**kuģa** sanitāro deklarāciju, ko ar parakstu apstiprinājis kuģa ārsts, ja tāds kuģī ir.

(..)

3. ~~Jūras~~**Kuģa** sanitārā deklarācija atbilst 8. pielikumā norādītajam paraugam.

4. Dalībvalsts var nolemt:

a) nepieprasīt, lai no visiem pienākošajiem kuģiem tiktu iesniegtas ~~Jūras~~**kuģa** sanitārās deklarācijas, vai

b) pieprasīt ~~Jūras~~**kuģa** sanitāro deklarāciju iesniegšanu saskaņā ar ieteikumu par kuģiem, kas ierodas no skartajām zonām, vai pieprasīt to no kuģiem, kas varētu būt infekcijas vai piesārņojuma avots citu iemeslu dēļ.

(..)

VIII DAĻA – VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

(..)

43. pants Veselības aizsardzības papildu pasākumi

(..)

7. Neskarot dalībvalsts tiesības atbilstoši 56. pantam, jebkura dalībvalsts, ko ietekmē atbilstoši šā panta 1. vai 2. punktam veiktais pasākums, var **tieši vai ar ģenerāldirektora starpniecību** pieprasīt, lai dalībvalsts, kas īsteno šādu pasākumu, ar to konsultētos**, turklāt ģenerāldirektors var arī veicināt konsultācijas starp attiecīgajām dalībvalstīm**. Tādu konsultāciju mērķis ir precizēt pasākuma pamatā esošo zinātnisko informāciju un sabiedrības veselības aizsardzības motīvus un atrast savstarpēji pieņemamu risinājumu. **Ja vien konsultācijās iesaistītās dalībvalstis nevienojas citādi, konsultāciju laikā nodoto informāciju uzskata par konfidenciālu.**

(..)

44. pants *Sadarbība ~~un~~, palīdzība **un finansējums***

1. Dalībvalstis apņemas iespējamā apmērā savstarpēji sadarboties:

a) attiecīgo gadījumu atklāšanā, to novērtēšanā**, gatavībā tiem** un reaģēšanā uz tiem, kā paredzēts šajos noteikumos;

b) tehniskās palīdzības un materiāli tehniskā atbalsta nodrošināšanā vai veicināšanā, jo īpaši ~~sabiedrības veselības aizsardzības~~ **pamat**resursu pilnveidošanā, nostiprināšanā un uzturēšanā saskaņā ar ~~šiem noteikumiem~~**šo noteikumu 1. pielikumu**;

c) finanšu resursu mobilizēšanā**, tostarp izmantojot attiecīgus avotus un finansēšanas mehānismus**, lai atvieglotu saistību izpildi saskaņā ar šiem noteikumiem**, jo īpaši lai risinātu jaunattīstības valstu vajadzības**, **un**

(..)

2. PVO iespējamā apmērā pēc dalībvalstu lūguma sadarbojas ar tām **un, cik vien iespējams, palīdz tām**:

a) ~~to sabiedrības veselības aizsardzības~~**pamat**resursu auditā un novērtēšanā, lai atvieglotu šo noteikumu efektīvu īstenošanu;

b) tehniskās sadarbības un materiāli tehniskā atbalsta nodrošināšanā vai veicināšanā dalībvalstīm**;** ~~un~~

c) finanšu resursu mobilizēšanā, lai atbalstītu jaunattīstības valstis 1. pielikumā minēto **pamat**resursu ~~izstrādāšanā,~~ pilnveidošanā**, nostiprināšanā** un uzturēšanā~~.~~**, un**

d) piekļuves atvieglošanā attiecīgajiem veselības produktiem saskaņā ar 13. panta 8. punktu.

2.bis. Dalībvalstis, ievērojot piemērojamos tiesību aktus un pieejamos resursus, vajadzības gadījumā saglabā vai palielina iekšzemes finansējumu un veic kopīgu darbu, tostarp attiecīgā gadījumā izmantojot starptautisku sadarbību un palīdzību, lai nostiprinātu ilgtspējīgu finansējumu šo noteikumu īstenošanas atbalstam.

2.ter. Saskaņā ar šā panta 1. punkta c) apakšpunktu dalībvalstis apņemas pēc iespējas sadarboties, lai:

a) veicinātu esošo finansēšanas struktūru un finansēšanas mehānismu pārvaldību un darbības modeļus, lai tie būtu reģionāli reprezentatīvi un atbilstu jaunattīstības valstu vajadzībām un valstu prioritātēm šo noteikumu īstenošanā;

b) apzinātu un nodrošinātu piekļuvi finanšu resursiem, tostarp izmantojot finanšu koordinācijas mehānismu, kas izveidots saskaņā ar 44.bis pantu, lai taisnīgi risinātu jaunattīstības valstu vajadzības un prioritātes, tostarp lai pilnveidotu, nostiprinātu un uzturētu pamatresursus.

2.quater. Ģenerāldirektors attiecīgā gadījumā atbalsta šā panta 2.bis punktā minēto kopīgo darbu. Dalībvalstis un ģenerāldirektors ziņas par rezultātiem iekļauj ziņojumā Veselības asamblejai.

(..)

44.bis pants Finanšu koordinācijas mehānisms

1. Ar šo izveido finanšu koordinācijas mehānismu (turpmāk - mehānisms), kura uzdevums ir:

a) veicināt savlaicīga, paredzama un ilgtspējīga finansējuma nodrošināšanu šo noteikumu īstenošanai, lai pilnveidotu, nostiprinātu un uzturētu šo noteikumu 1. pielikumā minētos pamatresursus, arī tos, kuri attiecas uz pandēmijas izraisītām ārkārtas situācijām;

b) censties maksimāli palielināt finansējuma pieejamību dalībvalstu, jo īpaši jaunattīstības valstu, īstenošanas vajadzībām un prioritātēm, un

c) strādāt pie tā, lai mobilizētu jaunus un papildu finanšu resursus un palielinātu esošo finansēšanas instrumentu efektīvu izmantošanu, kas ir būtiski šo noteikumu efektīvai īstenošanai.

2. Lai atbalstītu šā panta 1. punktā izklāstītos mērķus, mehānisms cita starpā:

a) izmanto vai veic attiecīgo vajadzību un finansējuma deficīta analīzi;

b) veicina esošo finansēšanas instrumentu harmonizāciju, saskaņotību un koordinēšanu;

c) apzina visus finansējuma avotus, kas ir pieejami īstenošanas atbalstam, un dara šo informāciju pieejamu dalībvalstīm;

d) pēc pieprasījuma sniedz konsultācijas un atbalstu dalībvalstīm tādu finanšu resursu apzināšanā un pieprasīšanā, kas vajadzīgi, lai nostiprinātu pamatresursus, arī tos, kas attiecas uz pandēmijas izraisītām ārkārtas situācijām, un

e) piesaista brīvprātīgas naudas iemaksas organizācijām un citām struktūrām, kas atbalsta dalībvalstis, ar mērķi pilnveidot, nostiprināt un uzturēt to pamatresursus, arī tos, kas attiecas uz pandēmijas izraisītām ārkārtas situācijām.

3. Saistībā ar šo noteikumu īstenošanu mehānisms darbojas Veselības asamblejas pakļautībā un vadībā, un atskaitās tai.

45. pants Personas datu apstrāde

(..)

2. Neskarot 1. punktu, dalībvalstis var **apstrādāt un** atklāt ~~un apstrādāt~~ personas datus, ja tas ir būtiski sabiedrības veselības apdraudējuma novērtēšanai un pārvaldībai, bet dalībvalstīm saskaņā ar valsts tiesību aktiem un PVO ir jānodrošina, lai personas dati būtu:

(..)

IX DAĻA – SVAN EKSPERTU SARAKSTS,
ĀRKĀRTĒJO SITUĀCIJU KOMITEJA UN PĀRSKATĪŠANAS KOMITEJA

(..)

II nodaļa – Ārkārtējo situāciju komiteja

48. pants Kompetence un sastāvs

1. Ģenerāldirektors izveido Ārkārtējo situāciju komiteju, kas pēc ģenerāldirektora pieprasījuma sniedz savu viedokli par to:

a) vai gadījums izraisa starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu**, arī pandēmijas izraisītu ārkārtas situāciju**;

b) par starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma situācijas**, arī pandēmijas izraisītas ārkārtas situācijas,** izbeigšanu, un

(..)

1.bis. Ārkārtējo situāciju komiteju uzskata par ekspertu komiteju, un uz to attiecas PVO Padomdevēju grupas noteikumi, ja vien šajā pantā nav noteikts citādi.

2. Ārkārtējo situāciju komiteja sastāv no ekspertiem, ko ģenerāldirektors izraudzījies no SVAN ekspertu saraksta un attiecīgā gadījumā no Organizācijas citām ekspertu padomdevēju grupām. Ģenerāldirektors nosaka dalības ilgumu, lai nodrošinātu tās nepārtrauktību konkrētā gadījuma un tā seku izskatīšanā. Ģenerāldirektors izraugās Ārkārtējo situāciju komitejas locekļus, pamatojoties uz speciālajām zināšanām un pieredzi, kas vajadzīga konkrētajā sesijā, un pienācīgi ievērojot vienlīdzīgas ģeogrāfiskās pārstāvniecības principus. ~~Vismaz vienam~~ Ārkārtējo situāciju komitejas ~~locekļim~~**locekļu vidū** jābūt **vismaz vienam** ekspertam, ko izvirzījusi**(-šas)** dalībvalsts**(-is)**, kuras**(-u)** teritorijā attiecīgais gadījums ~~radies~~**konstatēts**.

(..)

49. pants Procedūra

(..)

4. Ģenerāldirektors uzaicina dalībvalsti**(-is)**, kuras**(-u)** teritorijā gadījums ~~radies~~**konstatēts**, sniegt Ārkārtējo situāciju komitejai savu viedokli. Tādā nolūkā ģenerāldirektors tai paziņo Ārkārtējo situāciju komitejas sanāksmes datumus un darba kārtību tik ilgi iepriekš, cik ir nepieciešams. Attiecīgā**(-ās)** dalībvalsts**(-is)** tomēr nevar lūgt Ārkārtējo situāciju komitejas sanāksmes atlikšanu, lai sniegtu tai savu viedokli.

(..)

6. Ģenerāldirektors dara zināmu **visām** dalībvalstīm starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma situācijas**, arī pandēmijas izraisītas ārkārtas situācijas,** noteikšanu un tās izbeigšanu, attiecīgās**(-o)** dalībvalsts**(-u)** veiktos veselības aizsardzības pasākumus, pagaidu ieteikumus**, arī apstiprinošus pierādījumus,** un šādu ieteikumu grozīšanu, pagarināšanu un izbeigšanu vienlaikus ar Ārkārtējo situāciju komitejas **sastāvu un** viedokli. Ģenerāldirektors ar dalībvalstu pušu un attiecīgo starptautisko aģentūru starpniecību informē pārvadātājus par šādiem pagaidu ieteikumiem, tostarp to grozīšanu, pagarināšanu vai izbeigšanu. Ģenerāldirektors pēc tam šādu informāciju un ieteikumus dara zināmus plašai sabiedrībai.

7. Dalībvalstis, kuru teritorijās attiecīgais gadījums ir konstatēts, var ierosināt ģenerāldirektoram starptautiskas nozīmes ārkārtēja sabiedrības veselības apdraudējuma situācijas**, arī pandēmijas izraisītas ārkārtas situācijas,** un/vai pagaidu ieteikumu izbeigšanu un šajā nolūkā var uzstāties Ārkārtējo situāciju komitejā.

III nodaļa – Pārskatīšanas komiteja

50. pants Kompetence un sastāvs

1. Ģenerāldirektors izveido Pārskatīšanas komiteju, kas veic šādas funkcijas:

(..)

b) sniedz ģenerāldirektoram tehniskās konsultācijas attiecībā uz pastāvīgajiem ieteikumiem un to grozīšanu vai izbeigšanu~~;~~ **un**

c) sniedz ģenerāldirektoram tehniskās konsultācijas jautājumos, ko tai nodevis ģenerāldirektors par šo noteikumu darbību.

(..)

53. pants Pastāvīgo ieteikumu procedūras

Ja ģenerāldirektors uzskata, ka konkrētajam sabiedrības veselības apdraudējumam nepieciešams un atbilstošs ir pastāvīgs ieteikums, ģenerāldirektors pieprasa Pārskatīšanas komitejas viedokli. Papildus 50. līdz 52. panta attiecīgajiem punktiem ir piemērojami šādi noteikumi:

(..)

f) ģenerāldirektors dalībvalstīm dara zināmus visus pastāvīgos ieteikumus, kā arī tādu ieteikumu grozījumus vai izbeigšanu kopā ar Pārskatīšanas komitejas viedokli; **un**

g) ģenerāldirektors iesniedz pastāvīgos ieteikumus nākamai Pasaules Veselības asamblejai izskatīšanai.

X DAĻA – NOBEIGUMA NOTEIKUMI

54. pants Ziņošana un pārskatīšana

(..)

2. Pasaules Veselības asambleja regulāri pārskata šo noteikumu darbību**, tostarp finansējumu to efektīvai īstenošanai**. Tādā nolūkā tā ar ģenerāldirektora starpniecību var pieprasīt Pārskatīšanas komitejas konsultācijas. Pirmā tāda pārskatīšana notiek ne vēlāk kā piecus gadus pēc šo noteikumu stāšanās spēkā.

(..)

54.bis pants. Dalībvalstu komiteja Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) īstenošanai

1. Ar šo tiek izveidota dalībvalstu komiteja Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) īstenošanai, un tās uzdevums ir veicināt šo noteikumu, jo īpaši 44. un 44.bis panta, efektīvu īstenošanu. Komitejai ir tikai veicinošs un konsultējošs raksturs, tā nav vērsta uz konfliktiem un sodu, un darbojas atbalstošā un pārredzamā veidā, vadoties pēc 3. pantā izklāstītajiem principiem. Šajā nolūkā:

a) komitejas mērķis ir veicināt un atbalstīt mācīšanos, paraugprakses apmaiņu un sadarbību starp dalībvalstīm, lai efektīvi īstenotu šos noteikumus;

b) komiteja izveido apakškomiteju, kas nodrošina tehniskas konsultācijas un sniedz ziņojumus komitejai.

2. Komitejā ir visas dalībvalstis, un tā sanāk vismaz reizi divos gados. Komitejas un apakškomitejas darba uzdevumus, arī komitejas darba kārtību, vienprātīgi pieņem komitejas pirmajā sanāksmē.

3. Komitejai ir priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks, kurus komiteja ievēl no savu dalībvalstu locekļu vidus un kuri strādā divus gadus, un to rotācija notiek reģionu līmenī.[1]

4. Komiteja savā pirmajā sanāksmē vienprātīgi pieņem ar 44.bis pantu izveidotā finanšu koordinācijas mehānisma darba uzdevumu, kā arī tā darbības un pārvaldības kārtību, un komiteja var pieņemt nepieciešamos noteikumus darbam ar attiecīgām starptautiskām struktūrām, kas vajadzības gadījumā var atbalstīt mehānisma darbību.

(..)

[1] Šā noteikuma piemērošanai Svēto Krēslu un Lihtenšteinu uzskata par piederīgu PVO Eiropas reģionam, ar to saprotot, ka šī vienošanās neskar šo valstu kā Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (2005) dalībvalstu, kas nav PVO locekles, statusu.

1. PIELIKUMS

~~A. UZRAUDZĪBAS UN REAĢĒŠANAS PAMATRESURSU PRASĪBAS~~

PAMATRESURSI

1. Dalībvalstis izmanto esošās valsts struktūras un resursus, lai atbilstu pamatresursu prasībām saskaņā ar šiem noteikumiem, tostarp attiecībā uz:

a) savām **novēršanas,** uzraudzības, ziņošanas, informēšanas, verificēšanas, **gatavības,** reaģēšanas darbībām un sadarbību un

b) savām darbībām attiecībā uz izraudzītajām lidostām, ostām un sauszemes robežšķērsošanas vietām.

2. Katra dalībvalsts divu gadu laikā pēc tam, kad šie noteikumi attiecībā uz minēto dalībvalsti stājušies spēkā, novērtē esošo valsts struktūru un resursu atbilstību šajā pielikumā aprakstītajām minimālajām prasībām. Šāda novērtējuma rezultātā dalībvalstis izstrādā un īsteno darbības plānus, lai nodrošinātu, ka minētie pamatresursi pastāv un darbojas visā to teritorijā, kā norādīts 5. panta 1. punktā**,** 13. panta 1. punktā **un 19. panta a) punktā**.

3. Dalībvalstis un PVO atbalsta novērtēšanas, plānošanas un īstenošanas procesus atbilstoši šim pielikumam.

4. Saskaņā ar 44. pantu dalībvalstis apņemas pēc iespējas sadarboties pamatresursu pilnveidošanā, nostiprināšanā un uzturēšanā.

A. NOVĒRŠANAS, UZRAUDZĪBAS, GATAVĪBAS UN REAĢĒŠANAS PAMATRESURSU PRASĪBAS

1. Vietējo kopienu līmenī un/vai sabiedrības veselības aizsardzības primārās reaģēšanas līmenī **(turpmāk - vietējais līmenis) katra dalībvalsts pilnveido, nostiprina un uztur šādus pamatresursus:**

~~jābūt nodrošinātiem šādiem resursiem:~~

a) atklāt ar slimību vai nāvi saistītus gadījumus, kas pārsniedz konkrētajam laikam un vietai sagaidāmo apjomu, visos apgabalos dalībvalsts teritorijā, ~~un~~

b) nekavējoties ziņot visu pieejamo būtisko informāciju atbilstošajam veselības aprūpes reaģēšanas līmenim. Kopienas līmenī ziņo vietējās kopienas veselības aprūpes iestādēm vai atbilstošajam medicīnas personālam. Primārajā sabiedrības veselības aprūpes līmenī ziņo starpposma vai valsts reaģēšanas līmenim atkarībā no organizatoriskajām struktūrām. Šajā pielikumā būtiskā informācija ir šāda: klīnisko ainu apraksti, laboratorijas rezultāti, apdraudējuma avoti un veids, cilvēku saslimšanas un nāves gadījumu skaits, apstākļi, kas ietekmē slimības izplatību, un veiktie veselības aizsardzības pasākumi, ~~un~~

c) sagatavoties sākotnējo kontroles pasākumu īstenošanai un nekavējoties īstenot tos~~nekavējoties īstenot sākotnējos kontroles pasākumus.~~**;**

d) sagatavoties veselības aprūpes pakalpojumu sniegšanai un atvieglot piekļuvi šiem pakalpojumiem, kas vajadzīgi, lai reaģētu uz sabiedrības veselības apdraudējumiem un gadījumiem, un

e) iesaistīt attiecīgās ieinteresētās personas, arī kopienas, lai sagatavotos sabiedrības veselības riskiem un gadījumiem un reaģētu uz tiem.

2. Starpposma sabiedrības veselības aizsardzības reaģēšanas līmeņos **(turpmāk - starpposma līmenis) attiecīgā gadījumā[1] katra dalībvalsts pilnveido, nostiprina un uztur** ~~attīsta~~ šādus **pamat**resursus:

a) apstiprināt paziņoto gadījumu statusu un atbalstīt vai īstenot papildu kontroles pasākumus ~~un~~

b) nekavējoties novērtēt paziņotos gadījumus un, ja konstatēta steidzamība, visu būtisko informāciju ziņot valsts līmeņa iestādēm. Šajā pielikumā steidzamu gadījumu kritēriji iekļauj īpaši kaitīgu ietekmi uz sabiedrības veselību un/vai neierastu vai neparedzētu raksturu ar lielu izplatīšanās potenciālu~~.~~ **un**

c) palīdzēt vietējā līmeņa iestādēm novērst sabiedrības veselības riskus un gadījumus, sagatavoties tiem un reaģēt uz tiem, un koordinēt ar to saistītus pasākumus, tostarp saistībā ar:

i) uzraudzību;

ii) izmeklēšanu uz vietas;

iii) laboratorisko diagnostiku, arī paraugu nosūtīšanu;

iv) kontroles pasākumu īstenošanu;

[1] Dalībvalstīs, ja to administratīvās struktūras dēļ nav vai nav skaidri nosakāma starpposma līmeņa, šā punkta a) līdz e) apakšpunktā uzskaitītos pamatresursus uzskata par pilnveidotiem, nostiprinātiem vai uzturētiem vai nu vietējā līmenī, vai attiecīgā gadījumā valsts līmenī saskaņā ar valsts tiesību aktiem un kontekstu.

v) piekļuvi veselības aprūpes pakalpojumiem un veselības aprūpes produktiem, kas vajadzīgi reaģēšanai;

vi) riska paziņošanu, arī vēršanos pret maldinošu informāciju un dezinformāciju; un

vii) ar loģistiku saistītu palīdzību (piemēram, aprīkojums, medicīniskas un citas attiecīgas preces un transports).

3. Valsts līmenis.

Novērtējums un paziņošana. ~~Attīsta~~**Katra dalībvalsts pilnveido, nostiprina un uztur** šādus **pamat**resursus:

a) novērtēt visus ziņojumus par steidzamiem gadījumiem 48 stundu laikā un

b) ja novērtējums rāda, ka attiecīgais gadījums ir paziņojams atbilstoši 6. panta 1. punktam un 2. pielikumam, ar nacionālā SVAN kontaktpunkta starpniecību tūlīt paziņot PVO un informēt PVO, kā pieprasīts atbilstoši 7. pantam un 9. panta 2. punktam.

Sabiedrības veselības aizsardzības ~~*reaģēšanas*~~ *darbības* ***novēršanas, gatavības un reaģēšanas jomā***. **Katra dalībvalsts pilnveido, nostiprina un uztur**~~Attīsta~~ šādus **pamat**resursus **attiecībā uz**:

a) ~~steidzami noteikt vajadzīgos kontroles pasākumus~~**tādu kontroles pasākumu steidzamu noteikšanu, kas vajadzīgi**, lai novērstu gadījuma iekšzemes un starptautisku izplatīšanos;

b) ~~sniegt atbalstu ar~~**uzraudzību;**

c) specializēta personāla **izvietošanu**~~,~~**;**

d) ~~laboratorijas analīžu~~ paraugu **laboratoriskām analīzēm** (izmantojot iekšzemes vai sadarbības centrus)~~, un~~**;**

e) ar loģistiku saistītu palīdzību (piemēram, aprīkojums, medicīniskas un citas attiecīgas preces un transports)~~materiāli tehniskā atbalsta (piem., aprīkojuma, krājumu un transporta) starpniecību~~;

~~sniegt~~**f)** ~~palīdzību~~**palīdzības sniegšanu** uz vietas atbilstoši vajadzībai papildināt vietējos pētījumus;

~~nodrošināt~~**g) klīnisko gadījumu pārvaldību un infekciju profilaksi un kontrolei paredzētu norādījumu izstrādi un/vai izplatīšanu;**

h) piekļuvi veselības aprūpes pakalpojumiem un veselības aprūpes produktiem, kas vajadzīgi reaģēšanai;

i) riska paziņošanu, arī vēršanos pret maldinošu informāciju un dezinformāciju,

j) ~~tiešu operatīvu saistību~~**tiešas operatīvas saistības nodrošināšanu** ar vecākajām veselības aizsardzības un citām amatpersonām, lai steidzami apstiprinātu un īstenotu ierobežošanas un kontroles pasākumus;

~~nodrošināt~~**k)** ~~tiešu sadarbību~~**tiešas sadarbības nodrošināšanu** ar citām attiecīgajām valsts pārvaldes ministrijām;

l) saiknes nodrošināšanu ar visefektīvākajiem pieejamiem sakaru līdzekļiem ~~nodrošināt~~ar slimnīcām, klīnikām, lidostām, ostām, sauszemes robežšķērsošanas vietām, laboratorijām un citām galvenajām darbības vietām, lai izplatītu no PVO saņemto informāciju un ieteikumus, kas saistīti ar attiecīgiem gadījumiem pašas dalībvalsts teritorijā un citu dalībvalstu teritorijās;

m) ~~izveidot, pārvaldīt un uzturēt~~ valsts sabiedrības veselības aizsardzības rīcības ~~plānu~~**plāna izveidi, pārvaldīšanu un uzturēšanu**, iekļaujot starpdisciplīnu/daudznozaru komandu radīšanu, lai reaģētu uz attiecīgiem gadījumiem, kas var izraisīt starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu, ~~un~~

n) darbību koordinēšanu valsts līmenī un attiecīgā gadījumā atbalstu vietējā un starpposma līmeņa iestādēm, lai novērstu sabiedrības veselības riskus un gadījumus, sagatavotos tiem un reaģētu uz tiem, un

o) nodrošināt iepriekš minēto 24 stundu laikā.

B. PAMATRESURSU PRASĪBAS IZRAUDZĪTAJĀM LIDOSTĀM, OSTĀM UN SAUSZEMES ROBEŽŠĶĒRSOŠANAS VIETĀM

1. **Katra dalībvalsts** visu laiku ~~jābūt nodrošinātiem šādiem resursiem:~~**pilnveido, nostiprina un uztur šādus pamatresursus:**

(..)

2. Reaģēšanai uz attiecīgiem gadījumiem, kas var izraisīt starptautiskas nozīmes ārkārtēju sabiedrības veselības apdraudējumu, **katra dalībvalsts pilnveido, nostiprina un uztur šādus pamatresursus:**

~~jābūt nodrošinātiem šādiem resursiem:~~

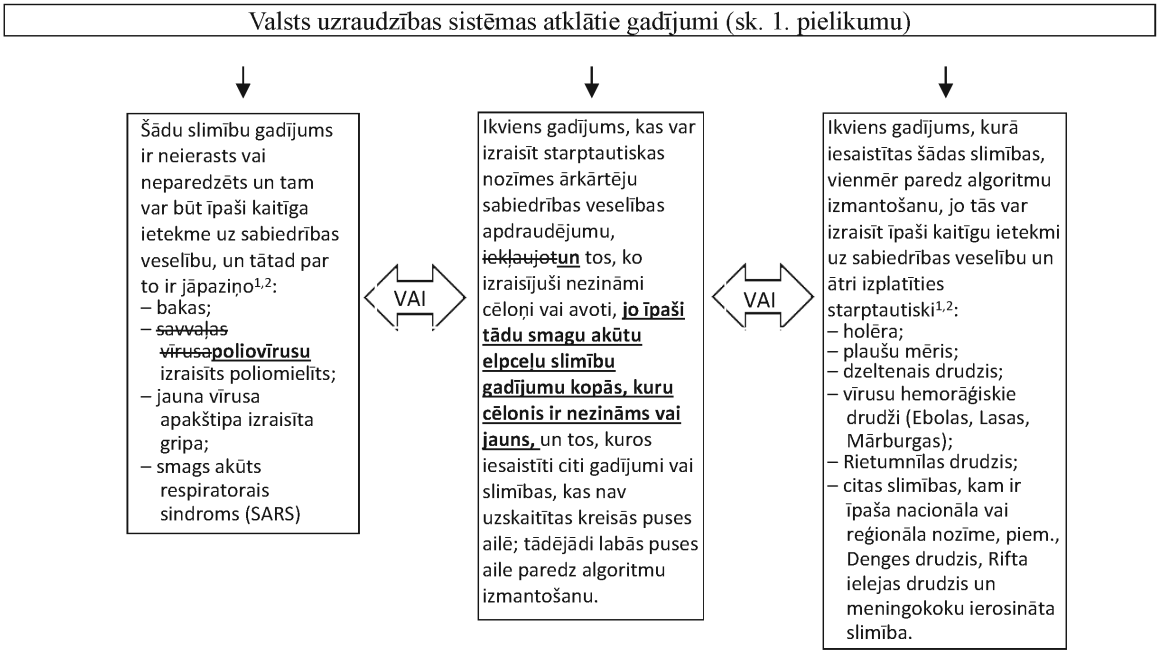
(..)

b) nodrošināt skarto ceļotāju vai dzīvnieku veselības stāvokļa novērošanu un aprūpi, izveidojot nolīgumus ar vietējām medicīnas un veterinārijas iestādēm **un laboratorijām** par viņu izolēšanu~~,~~ **un** ārstēšanu**, to paraugu analīzēm** un citiem atbalsta pasākumiem, kas var būt vajadzīgi;

(..).

2. PIELIKUMS

LĒMUMU PIEŅEMŠANAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪGU GADĪJUMU, KAS VAR IZRAISĪT STARPTAUTISKAS NOZĪMES ĀRKĀRTĒJU SABIEDRĪBAS VESELĪBAS APDRAUDĒJUMU, NOVĒRTĒŠANAI UN PAZIŅOŠANAI



(..)

[1] Atbilstoši PVO attiecīgo gadījumu definīcijām.

[2] Slimību sarakstu izmanto tikai šajos noteikumos paredzētajam mērķim.

3. PIELIKUMS

KUĢA SANITĀRĀS APSTRĀDES KONTROLES ATBRĪVOJUMA APLIECĪBAS / KUĢA SANITĀRĀS APSTRĀDES KONTROLES APLIECĪBAS PARAUGS

Osta ..... Datums:
Šajā apliecībā reģistrēta pārbaude un 1) atbrīvojums no kontroles vai 2) veiktie kontroles pasākumi.
Kuģa vai iekšzemes navigācijas kuģošanas līdzekļa nosaukums ..... Karogs: Reģistrācijas/SJO Nr. .....
Pārbaudes laikā kravas telpas nebija piekrautas/bija piekrautas ar.....tonnām..... kravas.
Pārbaudi izdarījušās amatpersonas vārds, uzvārds un adrese: .....

Kuģa sanitārās apstrādes kontroles atbrīvojuma apliecība

Pārbaudītās zonas, [sistēmas un dienesti]	Konstatētie pierādījumi[1]	Paraugu rezultāti[2]	Pārbaudītie dokumenti
Kambīze			Medicīniskais kuģa žurnāls
Trauku glabātava			Kuģa žurnāls
Glabātavas			Citi
Kravas telpa(s)/krava			
Kajītes:			
- komandas			
- virsnieku			
- pasažieru			
- klājs			
Dzeramais ūdens			
Notekūdeņi			
Balasta tvertnes			
Cietie un medicīniskie atkritumi			
Stāvošs ūdens			
Mašīntelpa			
Medicīniskie objekti			
Citas norādītās zonas - sk. pielikumā			
Atzīmējiet zonas, kurām nav piemērojams, apzīmējot ar N/P			

Kuģa sanitārās apstrādes kontroles apliecība

Veiktie kontroles pasākumi	Jaunas pārbaudes datums	Piezīmes par konstatētajiem apstākļiem

Pierādījumi nav konstatēti. Kuģis/kuģošanas līdzeklis ir atbrīvots no kontroles pasākumiem. Norādītie kontroles pasākumi ir veikti turpmāk minētajā datumā.
Izdevējas amatpersonas vārds, uzvārds un amats: ..... Paraksts un zīmogs: ..... Datums: .....

[1] a) infekcijas vai piesārņojuma pierādījumi, tostarp: slimības pārnēsātāji visās augšanas stadijās; slimību pārnēsātāju dzīvnieku izcelsmes infekcijas avoti; grauzēji un citas sugas, kas var būt cilvēku slimību pārnēsātāji, cilvēku veselības mikrobioloģiskais, ķīmiskais un cits apdraudējums; neatbilstošu medicīniski sanitāro pasākumu pazīmes; b) informācija attiecībā uz cilvēku saslimšanas gadījumiem (iekļaujama ~~Jūras~~kuģa sanitārajā deklarācijā).

[2] Rezultāti no paraugiem, kas ņemti kuģī. Analīzes rezultātus jāiesniedz kapteinim nekavējoties un, ja jauna pārbaude nav vajadzīga, nākamajai atbilstošajai piestāšanas ostai, kas sakrīt ar šajā apliecībā norādītās jaunas pārbaudes datumu.

Sanitārās kontroles atbrīvojuma apliecības un sanitārās kontroles apliecības ir derīgas ilgākais sešus mēnešus, tomēr derīguma termiņu var pagarināt par vienu mēnesi, ja ostā pārbaudi nevar izdarīt un nav infekcijas vai piesārņojuma pierādījumu.

KUĢA SANITĀRĀS APSTRĀDES KONTROLES ATBRĪVOJUMA APLIECĪBAS /
KUĢA SANITĀRĀS APSTRĀDES KONTROLES APLIECĪBAS PARAUGA PIELIKUMS

(..)

4. PIELIKUMS

TEHNISKĀS PRASĪBAS, KAS ATTIECAS UZ PĀRVADĀJUMIEM UN PĀRVADĀTĀJIEM

A iedaļa. Pārvadātāji.

1. Pārvadātāji **attiecīgā gadījumā sagatavo un** veicina:

a) kravas, konteineru un transportlīdzekļu pārbaudes;

b) transportlīdzeklī esošo personu medicīniskās apskates;

c) citu veselības aizsardzības pasākumu piemērošanu saskaņā ar šiem noteikumiem**, tostarp uz kuģa, kā arī iekāpšanas un izkāpšanas laikā,** un

d) dalībvalsts pieprasītās sabiedrības veselības aizsardzības informācijas sniegšanu.

2. Pārvadātāji kompetentajai iestādei uzrāda derīgu Kuģa sanitārās kontroles atbrīvojuma apliecību vai Kuģa sanitārās kontroles apliecību, vai ~~Jūras~~**kuģa** sanitāro deklarāciju, vai Gaisa kuģa ģenerāldeklarācijas veselības sadaļu, kā paredzēts saskaņā ar šiem noteikumiem.

(..)

6. PIELIKUMS

VAKCINĀCIJAS, PROFILAKSES UN AR TO SAISTĪTAS APLIECĪBAS

(..)

4. ~~Apliecības~~ **Šajā pielikumā paredzētās apliecības, kuras izdotas nedigitālā formātā,** ~~pašrocīgi~~ jāparaksta klīnicistam, kas ir ārstniecības persona vai cits pilnvarots medicīnas darbinieks, kas uzrauga vakcināciju vai profilakses veikšanu. ~~Apliecībai~~**Šādai(-ām) apliecībai(-ām)** jābūt arī apstiprinātai**(-ām)** ar vakcinācijas centra oficiālo zīmogu, kas tomēr neaizstāj parakstu. **Neatkarīgi no tā, kādā formātā apliecības ir izsniegtas, uz tām jābūt tā klīnicista vārdam, kurš uzrauga vakcīnas vai profilakses līdzekļa ievadīšanu, vai tās attiecīgās iestādes nosaukumam, kas atbildīga par apliecības izdošanu vai vakcinācijas centra pārraudzību.**

(..)

8. **Attiecībā uz šajā pielikumā paredzētajām apliecībām, kuras izdotas nedigitālā formātā, ja** ~~Ja~~ bērns neprot rakstīt, apliecību paraksta viens no vecākiem vai aizbildnis. ~~Rakstītnepratēja parakstu~~**Personu, kura nevar parakstīties,** norāda parastajā veidā ar personas marķējumu un citas personas norādi, ka tas ir attiecīgās personas marķējums**, un to uzskata par šīs personas parakstu**. **Attiecībā uz personām, kurām ir aizbildnis, apliecību viņu vārdā paraksta aizbildnis.**

(..)

10. Līdzvērtīgu dokumentu, ko bruņotie spēki izdevuši minēto spēku aktīvam dalībniekam, pieņem starptautiskās apliecības vietā, kuras paraugs norādīts šajā pielikumā, ja:

a) tas būtībā ietver to pašu medicīnisko informāciju, kas pieprasīta norādītajā paraugā, un

b) tas satur paziņojumu angļu vai franču valodā un attiecīgā gadījumā - citā valodā papildus angļu vai franču valodai, kurā reģistrēts vakcinācijas vai profilakses veids un datums, un ~~ka minētajā nolūkā~~ **norādīts, ka** tas ir izdots saskaņā ar šo punktu.

VAKCINĀCIJAS VAI PROFILAKSES
STARPTAUTISKĀS APLIECĪBAS PARAUGS

Ar šo apliecina, ka [vārds, uzvārds]: ....., dzimšanas datums: ....., ...dzimums:

valstspiederība: ....., ...attiecīgā gadījumā valstspiederības identifikācijas dokuments,

kura paraksts norādīts turpmāk[1] ……**, vai – attiecīgā gadījumā:**

vecāka vai aizbildņa vārds un uzvārds: ……..

vecāka vai aizbildņa paraksts[1]: ……..

norādītajā datumā ir vakcinēts vai saņēmis profilaksi pret

(slimības vai stāvokļa nosaukums) ……

saskaņā ar Starptautiskajiem veselības aizsardzības noteikumiem.

Vakcīna vai profilakse	Datums	**Uzraugošā klīnicista vārds, uzvārds vai tās attiecīgās iestādes nosaukums, kas atbildīga par šīs apliecības izsniegšanu vai par vakcinācijas centra**	Uzraugošā klīnicista paraksts ~~un profesionālais statuss~~[1]	Vakcīnas vai profilakses līdzekļa ražotājs un sērijas Nr.	Apliecība derīga no …. līdz …..	Vakcinācijas centra oficiālais zīmogs[1]
1.						
2.						

[1] Attiecas tikai uz apliecībām, kas izdotas nedigitālā formātā.

Šī apliecība ir derīga tikai tad, ja izmantojamo vakcīnu vai profilaksi ir apstiprinājusi Pasaules Veselības organizācija.

Šī apliecība**, kura izdota nedigitālā formātā,** ~~pašrocīgi~~ jāparaksta klīnicistam, kas ir ārstniecības persona vai cits pilnvarots medicīnas darbinieks ~~un~~**,** kas uzrauga vakcināciju vai profilakses veikšanu. Apliecībai jābūt arī apstiprinātai ar vakcinācijas centra oficiālo zīmogu, kas tomēr neaizstāj parakstu. **Neatkarīgi no tā, kādā formātā šī apliecība ir izsniegta, uz tās jābūt tā klīnicista vārdam, kurš uzrauga vakcīnas vai profilakses līdzekļa ievadīšanu, vai tās attiecīgās iestādes nosaukumam, kas atbildīga par apliecības izdošanu vai vakcinācijas centra pārraudzību.**

(..)

8. PIELIKUMS

~~JŪRAS~~KUĢA SANITĀRĀS DEKLARĀCIJAS PARAUGS

(..)

~~JŪRAS~~KUĢA SANITĀRĀS DEKLARĀCIJAS PARAUGA PIELIKUMS

(..)